

# DETAILED EVALUATION REPORT

**Name:** Xxxx XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXX **Date:** 20 October 2003  
**Date of Birth:** 15 October 1972 **Reference:** 002374/kw  
**Social Security #:** N/A **Page:** 1 of 2

**Purpose:** Employment and Teacher Certification in Illinois

## U.S. Equivalency Summary

Bachelor's degree in Secondary Education, with a teaching major in Foreign Language Instruction (English and German), from a regionally accredited institution

## Credential Analysis

**Country:** Russia  
**Credential:** Diploma of Specialist  
**Awarding institution:** Barnaul State Pedagogical Institute  
**Date of award:** 1995  
**Admission requirements:** Certificate of Completed Secondary Education  
**Length of program:** Five years  
**Field of study:** Teaching English and German Languages in Secondary School  
**U.S. Equivalency:** Bachelor's degree in Secondary Education, with a teaching major in Foreign Language Instruction (English and German)

The academic work completed in the program above can be converted to U.S. credits and grades as follows:

| <b>Courses</b>                                   | <b>U.S. Credits</b> | <b>U.S. Grades</b> |
|--|---------------------|--------------------|
| Political History                                | 6.00                | A                  |
| Philosophy                                       | 3.50                | A                  |
| Basics of Economic Theory                        | 2.25                | A                  |
| Political Science                                | 3.00                | A                  |
| Practical Course in English Language *           | 18.00               | B                  |
| Teaching Methods in Foreign Language Instruction | 7.00                | A                  |
| Theoretical Grammar *                            | 6.50                | B                  |
| Theoretical Phonetics *                          | 6.50                | B                  |
| Lexicology *                                     | 4.25                | B                  |
| Stylistics *                                     | 4.00                | A                  |
| Country Studies                                  | 3.25                | A                  |
| General Linguistics                              | 3.00                | B                  |
| Theory and Practice of Translation +             | 3.50                | P                  |
| Language Foundations +                           | 2.00                | P                  |
| History of Language +                            | 3.00                | P                  |
| English Literature                               | 4.25                | B                  |
| Second Foreign Language (German)                 | 9.00                | A                  |
| Latin Language                                   | 2.00                | A                  |
| Educational Psychology                           | 6.00                | A                  |
| Pedagogy   | 5.25                | B                  |
| History of Pedagogy                              | 3.00                | C                  |
| Methods of Educational Work                      | 4.25                | C                  |
| Developmental Physiology and Social Hygiene +    | 3.75                | P                  |
| Culture and Religion                             | 3.00                | P                  |

**Name:** XxxxXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXX  
**Date of Birth:** 15 October 1972  
**Social Security #:** N/A

**Date:** 20 October 2003  
**Reference:** 002374/kw  
**Page:** 2 of 2

| <b>Courses</b>   | <b>U.S.<br/>Credits</b> | <b>U.S.<br/>Grades</b> |
|--|-------------------------|------------------------|
| World and National Culture                                 | 3.00                    | P                      |
| Special Seminars and Special Courses +                     | 6.00                    | P                      |
| Course Work in Foreign Languages +                         | 2.00                    | P                      |
| Teaching Practice  | 8.00                    | A                      |
| Technical Means of Education                               | 1.50                    | P                      |
| Physical Education   | 3.00                    | P                      |
| General Medical Knowledge                                  | 1.00                    | A                      |
| Contemporary Russian Language                              | 4.00                    | A                      |
| Summer Teaching Practice +                                 | 3.00                    | P                      |
| Fundamentals of Law ^                                      | 3.00                    | P                      |
| Contemporary English Language *                            | 0.00                    | A                      |
| German Language  | 0.00                    | A                      |
| Pedagogy and Methodology                                   | 0.00                    | A                      |
| Social and Political Science                               | 0.00                    | A                      |
| Thesis: <i>Negative Affixes in Modern English Language</i> | 6.00                    | A                      |
| <b>Total semester hours of university credit</b>           | <b>156.75</b>           | <b>GPA<br/>3.48</b>    |

Notes: The grade of 'P' represents course work completed at a standard of 'C' or above on the U.S. 'A' through 'F' scale

Because of the unified nature of this program, a discrete listing of undergraduate and graduate credit is not possible.

The 'Diploma of Specialist' allows Ms. XXXXXXXXX to teach in all public and private secondary schools in the Russian Federation.

Footnotes:

- \* English as a Foreign Language
- + Upper level course
- ^ Emphasis on Law in the Russian Federation

KW/eps

Evaluator signature